



Республика Филиппины
Министерство сельского хозяйства
Филиппины, г. Кесон-Сити 1100, Дилиман, Эллиптикал Роуд
Тел. +63 02 927-8741 по 56

АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ В ОБЛАСТИ
РЫБНОГО ПРОМЫСЛА № 259
Серия 2018 г.

ТЕМА: Правила и положения об импорте замороженной рыбы и рыбопродуктов / продуктов водного происхождения для рынков скоропортящихся товаров в закрытые рыболовные сезоны или во время бедствий.

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что наблюдается значительный рост цен на рыбу, что можно объяснить ростом цен на топливо, наличием дополнительных уровней рынка, неблагоприятными погодными условиями, недостаточностью послеурожайной инфраструктуры, высокой стоимостью логистических услуг, увеличением численности населения и сезонностью вылова рыбы;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что основываясь на последних исследованиях и статистических данных, большинство филиппинских рыболовных угодий были истощены, в связи с чем БРАР МСХ приняло меры по контролю за объемами промысла и восстановлению рыболовных угодий;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что производство рыбы за последние 3 (три) года значительно сократилось и уже не является достаточным для удовлетворения продовольственных потребностей населения;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в качестве природоохранных мер БРАР МСХ установило закрытые рыболовные сезоны в крупнейших рыболовных местах и местах нереста и запретило использование датского невода и модифицированного датского невода в стране, которые являются губительными для рыбы инструментами лова и ненадлежащим методом лова, соответственно;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в период закрытых рыболовных сезонов было отмечено временное снижение производства рыбы, и с учетом намерения БФАР МСХ закрыть дополнительные рыболовные угодья для содействия их восстановлению, ожидается дальнейшее снижение производства рыбы в эти сезоны;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в связи с вышеизложенными обстоятельствами импорт замороженной рыбы и рыбопродукции для рынков скоропортящейся продукции считается необходимым, особенно в закрытые рыболовные сезоны или во время стихийных бедствий;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в соответствии с Законом республики 10611, иначе известным как *«Закон о безопасности пищевых продуктов 2013 года»*, замороженная рыба и рыбопродукты для рынков скоропортящейся продукции должны соответствовать филиппинским стандартам безопасности пищевых продуктов, и с этой целью раздел 12 указанного закона предусматривает, что *«пищевые продукты, ввозимые в страну, должны поступать из стран с эквивалентной системой регулирования безопасности пищевых продуктов и должны соответствовать международным соглашениям, участником которых являются Филиппины»*;

ТАКИМ ОБРАЗОМ, в целях обеспечения продовольственной безопасности с учетом общественного благосостояния и безопасности и в соответствии с положениями разделов 61 (с) и (d), 62, 67 и 105 Закона республики 8550, в соответствии с поправками, внесенными Законом республики 10654, министр сельского хозяйства настоящим удостоверяет необходимость ввоза замороженной рыбы и рыбопродуктов / продуктов водного происхождения, предназначенных для рынков скоропортящейся продукции во время закрытых сезонов, сезонов прекращения лова или во время возникновения бедствий и, таким образом, разрешает их ввоз в соответствии со следующими правилами и положениями:

РАЗДЕЛ 1. Определение терминов и словосочетаний. - Для целей настоящего Постановления следующие словосочетания и термины имеют указанные для них ниже значения:

- a) «*Заявка на импорт*» (ЗИ) - документ, который заполняется по требованию БРАР МСХ соответствующим требованиям импортером с указанием цели импорта, вида или типа рыбы, объема импорта и страны происхождения.
- b) «*Охлажденная рыба*» - рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения, которые были подвергнуты процессу, при котором продукт охлаждается до температуры таяния льда, т.е. до 0°C (32°F).
- c) «*Грузовая партия*» - количество рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения, предназначенных для заказчика в стране назначения и перевозимых одним и тем же транспортом.
- d) «*Закрытые рыболовные сезоны*» - период, объявленный БРАР МСХ, в течение которого в определенном районе или районах филиппинских вод запрещается вылов определенных видов рыбы с помощью определенных инструментов лова.
- e) «*Рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения*» включает не только рыбу, но и моллюсков, ракообразных, иглокожих и все другие виды водной флоры и фауны, а также все другие продукты из водных живых организмов в замороженном виде.
- f) «*Замороженные рыбопродукты/ продукты водного происхождения*» - рыба/рыбопродукты/ продукты водного происхождения, которые были подвергнуты процессу замораживания до температуры до -18°C (0°F) для сохранения ее качества и поддержания указанной температуры.
- g) «*Международный санитарно-гигиенический сертификат*» - письменная гарантия, выданная уполномоченным или компетентным регулирующим органом страны происхождения, удостоверяющая, что рыба и рыбопродукты/ продукты водного происхождения были получены, обработаны и упакованы с соблюдением норм гигиены и не содержат микроорганизмы, которые могут представлять угрозу для безопасности пищевых продуктов.
- h) «*Сезон прекращения лова*» - период отсутствия или снижения объемов промысла по соображениям безопасности или ввиду погодных условий и доступности ресурсов, обычно с октября по февраль.
- i) «*Документ о соответствии импортируемой продукции санитарным и фитосанитарным нормам*» (ДССФСН) - документ, выданный соответствующим бюро или ведомством МСХ до импорта для обеспечения соответствия импортируемой продукции СФС мерам для защиты жизни и здоровья, гарантирующий, что сельскохозяйственные и рыбные продукты безопасны для потребителей, и для предотвращения распространения вредителей или болезней среди животных или растений. В таком документе также предписываются предварительные условия ввоза, которые должны соблюдаться страной-экспортером, и последующие условия ввоза для сохранения качества и пригодности продукта для намеченных целей.
- j) «*Рынок скоропортящейся продукции*» — это государственный или частный рынок, где большинство продовольственных товаров, предназначенных для продажи, как правило, необработанных и скоропортящихся.

РАЗДЕЛ 2. Назначение государственных рыбных портов для торговли импортируемой рыбой на рынках скоропортящейся продукции. - Для упрощения контроля за импортируемыми рыбопродуктами вся импортируемая рыба, предназначенная для рынков скоропортящейся продукции, должна проходить через государственные рыбные порты филиппинского Управления по развитию рыболовства (УРР) и продаваться в них; при этом, в районах, где отсутствует государственный рыбный порт УРР, импортируемая рыба, предназначенная для рынков скоропортящейся продукции, должна продаваться на рынке или в зоне торговли рыбой, ранее обозначенной УРР; кроме того, до начала реализации импортер должен представить УРР следующие документы в отношении импортируемой рыбы:

- a) Наличие Международного санитарно-гигиенического сертификата, выданного в стране происхождения.
- b) Документ о соответствии санитарным и фитосанитарным требованиям (ДССФСН);
- c) Сертификат происхождения;
- d) Декларацию Таможенного управления на ввозимый товар.
- e) Коносамент/авианакладную; и
- f) Упаковочный лист (накладную) на импортируемую продукцию.

РАЗДЕЛ 3. Транспортное разрешение. В отношении всей импортируемой рыбы и рыбопродуктов, предназначенных для рынков скоропортящейся продукции, после реализации в государственных рыбных портах УРР или, в случае их отсутствия, на рынках или в зоне торговли рыбой, ранее обозначенной УРР, до

транспортировки или передачи на конечный рынок назначения должны быть оформлены транспортные разрешения, выданные УРР. Транспортное разрешение должно содержать следующую информацию:

- a) Наименование импортера;
- b) Наименование грузоотправителя;
- c) Наименование продавца;
- d) Адрес продавца;
- e) Первичный и вторичный рынки назначения; и
- f) Предлагаемая розничная цена импортируемой рыбы при продаже на рынках скоропортящейся продукции.

Только розничным продавцам, имеющим действительное Разрешение на занятие предпринимательской деятельностью (РЗПД) на территории рыбного порта, выданное УРР, предоставляется Транспортное разрешение.

РАЗДЕЛ 4. «Максимальный объем импорта» (МОИ) - секретарь МСХ по рекомендации директора БРАП совместно с УРР, по согласованию с NFARMC, ежемесячно определяет объем импорта на время закрытых сезонов и сезонов прекращения лова или во время возникновения бедствий, принимая во внимание следующее:

- a) исторический объем производства за последние 5 (пять) лет;
- b) уровень спроса/прогнозируемого потребления; и
- c) текущие тенденции изменения рыночных цен.

При этом секретарь МСХ может также предписывать виды рыбы, подлежащие импорту, и соответствующие объемы импорта, а также устанавливать их распределение по различным районам страны.

Кроме того, в целях реализации положений непосредственно предшествующего раздела, БРАП МСХ и УРР будут согласовывать свои действия с NFARMC по меньшей мере за 2 (два) месяца до закрытия рыболовного сезона или прекращения лова каждый год или по мере необходимости.

РАЗДЕЛ 5. Соответствующие требованиям импортеры продукции для рынков скоропортящейся продукции. - Ниже перечислены критерии импортеров продукции для рынков скоропортящейся продукции:

- a) члены организации или ассоциации из сектора коммерческого рыбного промысла, которые зарегистрированы не позднее чем за 3 (три) года до вступления в силу настоящего Постановления; и
- b) зарегистрированные рыбохозяйственные ассоциации или кооперативы, занимающиеся торговлей рыбой и зарегистрированные не менее чем за 3 (три) года до вступления в силу настоящего Постановления.

При этом не менее 80% (восемьдесят процентов) максимально возможного объема импортируемой замороженной рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения, предназначенных для рынков скоропортящейся продукции, распределяются между членами организации или ассоциации из сектора коммерческого рыболовства.

Кроме того, при условии, что аккредитованные импортеры замороженной рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения, предназначенных для консервирования/переработки или для Корпоративных покупателей не имеют права импортировать рыбу или рыбопродукты/продукты водного происхождения на рынки скоропортящейся продукции.

РАЗДЕЛ 6. Регистрация импортеров. Все импортеры замороженной рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения должны зарегистрироваться в УРР и представить следующие документы:

- a) Письмо о намерениях на имя генерального директора УРР;
- b) Заверенную копию действительного свидетельства о регистрации, предоставленную DTI (для индивидуальных предпринимателей), SEC (для корпораций), CDA (для кооперативов) или DOLE (для ассоциаций и организаций);
- c) Заверенную копию действительного разрешения мэра / разрешения на занятие предпринимательской деятельностью;

- d) Заверенную копию действительного свидетельства о государственной регистрации и идентификационного номера компании / индивидуального предпринимателя (ИНН);
- e) Наименование и местонахождение объекта холодильного хранения, отвечающего требованиям стандарта санитарии, утвержденного БРАР МСХ; и
- f) действительное разрешение на занятие предпринимательской деятельностью (РЗПД), выданное УРР.

При этом зарегистрированный в УРР импортер должен предоставить БРАР МСХ копию свидетельства о регистрации вместе с копиями вышеуказанных документов до подачи заявки на импорт. УРР в течение 48 (сорока восьми) часов с момента регистрации импортера подтверждает БРАР МСХ регистрацию импортера.

Все расходы, связанные с регистрацией, несет импортер.

РАЗДЕЛ 7. Подача заявки на импорт. - После соблюдения требований, изложенных в предыдущем разделе, импортер может подать надлежащим образом заполненную форму заявки на импорт (ФЗИ) для импорта замороженной рыбы/рыбопродуктов в администрацию директора БРАР не позднее, чем за 5 (пять) дней до импорта, оплатить не подлежащий возврату сбор в размере 150.00 (ста пятидесяти) песо и подать следующие документы:

- a) Счет-проформу/коммерческий счет-фактуру;
- b) Международный санитарно-гигиенический сертификат, выданный в стране происхождения; и
- c) Отчет о реализации ранее импортированной продукции, должным образом подписанный и проверенный УРР, составленный по форме, утвержденной БРАР (для последующего импорта).

РАЗДЕЛ 8. Документ о соответствии импортируемой продукции санитарным и фитосанитарным нормам (ДССФСН). - ДССФСН может быть выдан министром сельского хозяйства или его надлежащим образом уполномоченным представителем только после подачи соответствующего заявления в соответствии с предыдущим разделом и уплаты заявителем сбора в размере 1500,00 (одной тысячи пятисот) песо, а также других сборов за административные и технические услуги, оказанные в связи с импортом. В указанную сумму входит стоимость обязательной стандартной микробиологической экспертизы, проводимой в отношении всей импортируемой рыбы, и рыбопродуктов/ продуктов водного происхождения. Отдельная плата за специализированные лабораторные исследования (на предмет наличия следов антибиотиков, тяжелых металлов и т. д.) может взиматься в тех случаях, когда такие исследования будут сочтены необходимыми.

Срок действия ДССФСН, выданного в соответствии с настоящим Постановлением, истекает через 45 (сорок пять) дней после даты выдачи.

РАЗДЕЛ 9. Требования к ввозу. - Замороженная рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения, импортируемые на Филиппины и предназначенные для рынков скоропортящейся продукции, должны отвечать следующим стандартам и требованиям:

- a) *Наличие Международного санитарно-гигиенического сертификата, выданного в стране происхождения.* Международный санитарно-гигиенический сертификат, где это уместно, подкрепляется следующими результатами лабораторных испытаний, которые не должны превышать допустимых значений для соответствующих организмов:

ТЯЖЕЛЫЕ МЕТАЛЛЫ	ДОПУСТИМЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
1. Кадмий	0,5 мг/л (0,5 мкг/г)
2. Свинец	0,3 мг/л (0,3 мкг/г)
3. Ртуть	1 мг/л (1,0 мкг/г)

МИКРОБИОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ	ДОПУСТИМЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
1. Общее количество жизнеспособных организмов	500 000 КОЕ/г
2. <i>E. coli</i>	11 НВЧ/г рыбы и рыбопродукта
3. <i>Мясо моллюска</i>	16 НВЧ/г

4. Живые моллюски	23 НВЧ/г
5. Золотистый стафилококк	1000 НВЧ/г
6. Сальмонелла	отсутствует в образце массой 25 граммов
7. Шигелла	отсутствует
8. Холерный вибрион	отсутствует
<i>Побочные продукты метаболизма микроорганизмов</i>	
1. Гистамин	20 мг/100 г (200 мкг/г)
АНАЛИЗ НА АНТИБИОТИКИ	ДОПУСТИМЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
1. Хлорамфеникол	Не обнаружен
2. Нитрофураны	Не обнаружены

- b) *Требования к упаковке и маркировке.* Рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения должны быть упакованы в гигиенических условиях во избежание загрязнения смазочными материалами, маслом, топливом или какими-либо опасными веществами. Упаковочные материалы не должны ухудшать сенсорные свойства рыбной продукции и не должны выделять вредные вещества. Упаковочные материалы, используемые для свежей рыбы, хранимой под льдом, должны быть снабжены соответствующим дренажом для талой воды.

На упаковке и сопроводительных документах и/или маркировке должна быть указана следующая информация, которая должна сопровождаться переводом на английский язык:

1. страна происхождения;
2. виды рыбы/рыбопродуктов;
3. район ловли (Номер зоны ПСО);
4. вес нетто;
5. наименование и адрес перерабатывающего предприятия или производителя; и
6. код наименования, партии или продукции.

При этом, во время продажи указанных рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения на рынке конечного назначения покупатели должны быть осведомлены о том, что указанные рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения являются импортными.

- c) *Хранение и транспортировка.* Рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения во время хранения и транспортировки должны быть охлаждены до температуры, установленной для конкретных видов продуктов.

1. Так, охлажденная свежая рыба и рыбопродукты должны храниться при температуре от 0 до 4°C, а
2. замороженные рыбопродукты должны храниться при температуре -18°C или ниже во время транспортировки, допускающей повышение температуры не более чем на 3 градуса.

- d) *Требования к инспекции.* По прибытии в аккредитованный порт ввоза импортируемая замороженная рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения представляются инспектору органа по контролю за карантинной рыбой и рыбопродуктами БРАР МСХ для проверки следующего:

1. Документация и досмотр/проверка импортируемой рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения:
 - a) заверенная подлинная копия Международного санитарно-гигиенического сертификата;
 - b) результаты лабораторных испытаний от должным образом аккредитованной лаборатории;
 - c) Документ о соответствии импортируемой продукции санитарным и фитосанитарным нормам/Сертификат, выданный компетентным органом страны происхождения;
 - d) авианакладная;
 - e) коносамент и
- a) проформа или коммерческий счет-фактура должны быть представлены для проверки инспектору органа по контролю за карантинной рыбой и рыбопродуктами.

При отсутствии заверенной импортером копии Международного санитарно-гигиенического сертификата из страны происхождения груз отправляется на таможенное хранение на срок не более 10 (десяти) дней, необходимый импортеру для представления таких документов. При непредставлении документов в течение указанного срока груз возвращается в страну происхождения, в противном случае, конфискуется в пользу правительства для дальнейшего распоряжения им. Все расходы, связанные с хранением, возвратом в место происхождения и распоряжением грузом, несет импортер.

2. По прибытии груза на склад холодного хранения инспекторы пограничной службы проведут тщательный осмотр на предмет выявления следующих нарушений:
 - i. смешение;
 - ii. признаки подтаивания;
 - iii. нарушение требований к маркировке;
 - iv. вскрытие пломбы;
 - v. наличие запрещенных товаров;
 - vi. ненадлежащее декларирование продукции и/или объема; и
 - vii. нелегальный провоз товаров.

Замороженная рыба и рыбопродукты/ продукты водного происхождения, которые не соответствуют санитарным и фитосанитарным (СФС) требованиям и Соглашениям о технических барьерах для торговли (ТБТ), должны быть возвращены в страну происхождения или конфискованы в пользу правительства для последующего распоряжения ими. Все расходы, связанные с хранением, возвратом в место происхождения и распоряжением грузом, несет импортер.

3. Образец импортируемого рыбопродукта для лабораторного исследования отбирается произвольно техническим персоналом Бюро рыболовства и акваресурсов (БРАР) МСХ с целью проверки сенсорных/ органолептических характеристик продукта. Замороженная рыба и рыбопродукты/ продукты водного происхождения должны соответствовать требованиям качества, основанным на проверке органолептических характеристик по стандартам, установленным для замороженной рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения.
4. Импортируемые рыбопродукты подлежат выборочному микробиологическому исследованию и другим применимым исследованиям, включая анализ на триметиламин. После лабораторного исследования, если импортируемая продукция не соответствует требуемому стандарту качества, вся партия отправляется на таможенное хранение, а дальнейшее лабораторное исследование должно проводиться на произвольно отобранных образцах для определения качества продукции техническим методом. Если продукт признается непригодным для потребления человеком или не соответствует требуемому стандарту, контейнер с грузом возвращается в страну происхождения. Пошлины и сборы, связанные с проверкой и хранением импортируемой продукции, взимаются с импортера.
5. Если в результате проверки установлено, что импортируемая рыба или рыбопродукты/продукты водного происхождения не отвечают требованиям качества, установленным БРАР МСХ, или в составе груза обнаружены запрещенные к ввозу рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения, то они должны быть незамедлительно изъяты, и, в последнем случае, конфискованы, а импортер должен понести наказание в соответствии с положениями действующих в его отношении законов, правил и положений.

РАЗДЕЛ 10. Создание межведомственной целевой группы по мониторингу - БРАР МСХ инициирует создание межведомственной целевой группы в составе представителей Министерства сельского хозяйства (МСХ), Министерства торговли и промышленности (МТП), Министерства внутренних дел и местного самоуправления (МВДМС), Национального бюро расследований (НБР), Таможенного управления и филиппинского Управления по развитию рыболовства (УРР), которая берет на себя следующие функции:

- a) Контроль импорта, торговли и продажи импортированной рыбы, предназначенной для рынков скоропортящейся продукции с целью обеспечения соблюдения всех законов о рыболовстве, правил и положений, регулирующих соответствующую деятельность;
- b) Контроль за перевалкой рыбы и рыбопродуктов из порта на рынок конечного назначения для обеспечения соблюдения необходимых норм безопасности пищевых продуктов;
- c) Контроль цен на рынках скоропортящейся продукции с целью обеспечения продажи продукции по Рекомендуемой розничной цене (РРЦ); и

- d) Контроль за всеми складами холодного хранения рыбы зарегистрированных импортеров с целью обеспечения своевременной реализации и утилизации импортируемой рыбы, предназначенной для рынков скоропортящейся продукции, и исключения чрезмерного накопления продукции на складе.

Межведомственную целевую группу возглавляет министр сельского хозяйства.

РАЗДЕЛ 11. Меры ответственности.. - Импорт рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения, предназначенных для рынков скоропортящейся продукции, в нарушение настоящего Постановления является незаконным.

Нежелание транспортной или экспедиторской компании, у которой были обнаружены или изъяты импортируемые рыба и рыбопродукты/продукты водного происхождения, в полной мере содействовать расследованию, проводимому соответствующими государственными органами, создает презумпцию наличия попустительства или сговора между судоходной компанией и грузоотправителем в части совершения вышеупомянутого правонарушения.

При вынесении решения об административной ответственности правонарушителю устанавливается мера наказания в виде административного штрафа в размере пятикратной стоимости рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения или от 300 000,00 (трехсот тысяч) до 500 000,00 (пятисот тысяч) песо, в зависимости от того, какая сумма больше, и конфискации и/или уничтожения рыбы и рыбопродуктов/продуктов водного происхождения.

При вынесении судебного приговора виновный может понести наказание в виде лишения свободы на срок до 8 (восьми) лет и штрафа в размере двукратного административного штрафа, конфискации имущества и/или уничтожения продукции. При этом, нарушителю запрещается становиться участником или акционером компаний, которые в настоящее время занимаются рыболовным промыслом, или компаний, которые будут созданы для этих целей в будущем.

Предъявление обвинений в соответствии с настоящим Постановлением не наносит ущерба возможности предъявления соответствующих обвинений в нарушении других законов или правил Межведомственной целевой группой или любым из ее членов.

РАЗДЕЛ 12. Приостановление импорта для рынков скоропортящейся продукции. - В случае, если перестают действовать обстоятельства, оправдывающие необходимость ввоза рыбопродуктов/продуктов водного происхождения в период закрытого сезона и/или прекращения лова, министр сельского хозяйства по согласованию с FARMС может выдать сертификат, приостанавливающий ввоз в соответствии с настоящим Постановлением в течение указанного закрытого сезона и/или периода прекращения лова.

РАЗДЕЛ 13. Положение об отмене. - Все существующие Административные постановления, правила и положения или их части, которые противоречат настоящему Постановлению, настоящим аннулируются или изменяются соответствующим образом.

РАЗДЕЛ 14. Статья об автономности положений. – Если часть положений настоящего Постановления объявляется недействительной или противоречащей законам, другие положения или их часть, не затрагиваемые этим положением, сохраняют полную силу и действие.

РАЗДЕЛ 15. Вступление в силу. - Настоящее Постановление вступает в силу через 15 (пятнадцать) дней после его публикации в Официальном вестнике или в 2 (двух) тиражируемых газетах и регистрации в управлении Национального административного реестра (УНАР).

/подписано/

ЭММАНУЛЬ Ф. ПИНОЛ
Секретарь
Министерство сельского хозяйства

Рекомендовано:

В ответе просим указать следующий код
Для подписи: S-09-18-0153
Получено 09.11.2018 г. 09:55

/подписано/

ЭДУАРДО Б. ГОНГОНА

*Заместитель секретаря по вопросам рыболовства / Директор
Бюро рыболовства и акваресурсов*